



**SUCCESS REALTY &
INSURANCE LTD.**

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話.. MU 2-5284

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932



平靚樓房屋宇生意新盤

△本號有大北門新屋出賣。兩個三個睡房任揀價錢由一萬一千五百元起碼。歡迎詢問。

△近西仔坡。新屋▽六大廳房。高爽土庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤濂)

△三睡房。有土庫。八千四百元▽近廟街。樓下另有住房及浴室。業主出國。願廉讓抵買到極(鄭旺)

△三層樓屋。近廟街。近百老匯橋。六年新仔屋。土庫有合法牌照。今價二萬四千七百元。(馬國良)

△平房近連連。現在在拆區範圍。三睡房。近緬街。實價六千元。(許杏欽)

△希士定門。四房。五房。九年新。每間四大廚房。電費煤氣住客自理。祇需壹萬七千九百元(鍾耀華)

△短鐵期餐館▽日賣約七十元。下午六點收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買(伍澤濂)

△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元租七十元。有住房。賣三千五百元。(鄭華生)

△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣式百廿五元。舖後有土庫。取價七千五百元。另点貨(馬國良)

△菓店廣讓▽街角地位。架生齊備。有住房。長批。賣者年老。割價賣壹千四百元。(鍾耀華)

△商業區平賣▽希士定街東。樓上租文。樓下餐館。物業連餐館架生。祇賣一萬六千元(許杏欽)

△本號代理買賣生意買賣。各種燕梳。產業按揭。樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

了却深秋
閒暇夜宵粉麵唯尙
專師巧製重質輕量
鮮蝦雲吞麵
蠔油撈麵
牛腩撈麵
牛肉炒河粉
火鴨上湯沙河粉
叉燒上湯沙河粉
牛腩上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

秘詩寶路全人立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

高要華新書局

散花女俠全九冊梁羽生著四元五
半劍一鈴全八冊譚葛青雲二元八
八方風雨會中州十冊夢還三并五
五鳳因龍記全十二冊金鋒四元二
五鳳游俠全八冊 寒楓書 四元
劍俠爭雄記全四冊莫邪著一元四
碧血金戈全七冊東方豹二元四五
江山奇俠傳全十二冊林夢四元二
女俠英姿全三冊江一明著一元五
情女情俠全六冊倪匡著 二元一
臥虎騰龍全六冊丁方著 二元一
桃花三劍全十冊張夢還三元五
七劍全三冊全十冊伴霞樓二元八
奇門劍俠全五冊倪匡著一元七五
冷劍奇俠全八冊倪匡著 式元八
雙劍照全十六冊路風著 五元六
江湖龍女傳全六冊江一明著三元
刀光劍影錄全十冊伴霞樓三元五
琴劍爭輝全八冊董奇著二元八

峨眉山三俠 劍霜青鳳 三劍

林夢著 二元五 五十冊
甘棠著 二元四 四十冊

新通勝加厚九毛五 又中風八毛
吳楚帆自傳 上下冊 壹元二
香國妙術四毛 房中情趣四毛 銀衣
新編必讀三毛 五科婚姻秘密四毛
從女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛 新避孕法三毛五
性病的講座白衣著三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性性教指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子性教育四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術四毛 性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承八毛 俊人著
月黑風高四毛 五鬼屋四毛 五俊人
如何的半導體收音機指導著一元
實用養鵝學 馮家駒編 壹元八
實驗養豬學 馮家駒編 一元〇五

廿八幅裝煌華貴膠面 壹元六

1962 新日記彩色插圖

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

【三續】此獎狀乃由中國外交部駐雲南華埠領事因壽簽署賜揚者。即由黃滔教授致謝辭。因該團最近由黃教授義務指導民間舞蹈。在各處演出成功。故厚予賞賜。亦足見該社藝術公開。主旨純正也。查音樂界在南北美洲能獲此殊榮者。黃君誠國樂興矣。本埠之「CBC」及「CHAN」電視台。已拍攝紀錄片。將日間映出。紐約及加東各報記者。皆到場訪問。登報紀盛。此次演出之成功。純因該社不惜鉅資。由香港空運大批名貴戲服。趕來應用。並得名畫家蔣鑾扶先生。義務繪製全部立體佈景。馬開錫先生。義務設計燈光播音錄音。陳欽先生。義務協助後台服具裝飾等工作。使全體社員。益增生力不少也。堂「撐渡」喜場告終。有「八手王」稱之頌詔者。險些兒奪戲。幸「咖啡」臺援。百倍精神。亦劇場中一景。聞該社負責人云。短期內儘可能在美聘請名角來宴合作。俾社員能多有實踐實習之機會。如能實現。則雲南播胞。誠福不淺也。（已完）

。各人帶醉而歸。淘盛會也。

**全加中華總會館
參加兄弟週播音**

雲訊。廣播電台CKNW。波長九
八〇號。定於本月十九日（星期一）上
午九時至十時。播放特別節目。藉以
擴大慶祝世界兄弟週。屆時該台除播放
各種音樂外。并特請僑界領袖印第安種
卡氏演講。歡迎聽衆用電話詢問關於
兄弟週問題及印第安人在卑詩省之歷史
與貢獻。該台同時又與中華總會館外交
主任洽商。特派該總會館法律顧問華人
律師范爾銳。演講兄弟週之意義及解答
有關華人在卑詩省之歷史和貢獻。請我
全體僑胞。屆時收聽該項豐富節目。及
精彩之演講。此次播音。亦足以增長中
加友誼。及打破種族之歧視。

党近洪人春譚盛況

黨近訊。此間中國洪門民治黨分部於昨十一號即星期日。爲農曆人日。舉行黨社聯同春譚歡宴大會。於下午四時設筵於北京酒家及黨部禮堂與達權支社禮廳三處。共十四席。屆時敦請黨員社員及西人士女來賓等。依時聯袂而至。歡叙一堂。極形熱鬧。酒至數巡。首由主委鄭忠恆宣布春譚旨趣。即領衆起立舉杯共浮三大白。並祝春釐。復坐後。隨則有黎如求。鄭正瓊。周和利。曾吉晉等君發揮新春慈旨。每次演畢。博得掌聲雷動。殿由馮雙德答謝。繼則鄭尙舜鄭松啟君。輪席向各昆仲姊妹及來賓等敬飲。直至六時撤席。洵盛會也。

同日達權支社聯合春譚。各社員依時赴席。魚貫而至。非常踴躍。酒至數巡。首由社長馬松安宣布春譚慈旨。並領衆起立敬各人飲春酒三大杯。隨而周憲煜。鄭春裕。李暢容等若演講。均以春酒介眉意爲題。每次演畢。各人皆

密爾坦市夫婦。聯袂東飛。前往還觀光。道經羣埠。風倫總堂執事等。盡地主之誼。於昨十三日下午六時。新華僑酒樓。設宴爲之洗塵。西友親數十人亦參加。屆時。薛。司徒昆仲男女老幼。中西咸集。濟濟一堂。首司徒英石君。先僱用中英語宣佈設宴趣。談諧并妙。并頌榮起立。齊向宣君及夫人。恭祝順利一杯。隨即不拘式。縱情各樂。談笑風生。嘉有美酒式飲式食。直至九時。各露醴顏。互告別。盡歡而散。

新黨籌百萬元競選費

加京加拿大社電。執民主黨昨已發通告。希望該黨黨員及支持者能於六以前籌得一百萬元。作競選經費。新黨財政派克指出。大選日期。六前必將公佈。此款刻不容緩。

派克又稱兩大黨一九五八年競選時去一千二百萬元。新黨所需僅一百萬相信能有此款。已足夠應付。

老僑梁應松翁逝世訊
卡城訊。本埠老僑梁珍女字應松翁
剛平博健東興里人。因病在本埠老人院
往畔惡架醫院調護。藥石無靈。不幸
於十四號逝世。享壽積閱七十有五
。聞運卡城于廿號出殯歸土。安葬於
人義助墳場云。

鳳倫總堂設盛筵
爲宗親洗塵
雪埠訊。卡加利埠司徒官業君。爲
中著名股商。素以慷慨樂善爲懷。對
社會福利。竭誠以赴。不遺餘力。鳳
倫總堂。爲此特設盛筵。以表謝忱。

安葬於海景墳場云。

午三時。假庫暗市黨殯儀館。出喪歸
葬。

**華聲社本星期六
播音及放電影時間**

雲訊。此間華埠呼聲錄音廣播社。定
今(十七)日正午起。假座建豐戲院。
行錄音播放及放電影廣告片三套。經誌
端。茲探錄其播映時間於后。(甲)播
時間。由正午至下午一時。(乙)放電
時間。(一)音容劫。頭場。下午一時
二場。六時五十二分。(二)女兒香
頭場。二時五十九分起。二場。八時
十六分。(三)燕雙飛。由下午五時零
分起映。祇映一場云。

陳兆才逝世定期出喪

雲訊。雲埠華僑陳兆才。字明勳。
山三合冲夾村人。近因年老多疾。入
約恩頤養院休養。昨因病勢轉劇。轉
中央醫院調理。詎藥石無靈。於昨十
晨病終醫院。積閱享壽七十四歲。其
遠居祖國。喪禮由其女悅意及女婿

啓者：本黨社定期式月廿五日晚六點聯合設筵於新重慶酒家。開聯歡春宴會。赴席者請早日向黨社書記處。或漢公報報名。屆時入席可也。此佈。

(席金銀名式元)

雲華洪同民治黨達權社同啓

公元壹九六貳年 月十五日

△辭行啓事

自重，偕徒芙蓉麗，何劍儀。日昨已雲高華埠。深得清韻音樂社全体社員雲高華，域多利，卡技利，宛地辟，埠僑胞熱烈支持與擁護。三人非常感。現應美國三藩市方面催促。守期於月廿六號開鐮演戲。因行期在即。行期匆匆。不及一躍門握手拜別。是爲事。表示謝意。謹登數言致謝。希望將來能有機緣。再臨加拿大與各人相見。

演進，本館開業三十餘載，爲適應全
部機械化配製，軟滑爽口，別除數
多年敷衍陋習，藉運進乾粉麵陳陳
因製法，從茲手續潔淨。迨進博古院
憑精品矣。原子太空階段謀生存，捨
難苦幹無以圖存。爲商之道，奚能例
本館同寅，不惜工本，創海外粉麵
譜時代奇蹟，爲僑梓忠誠服務，未
自後人，僑界眼亮，叨蒙嘉許，衷
致敬。

雲華秘書賁路 蔡根途 根璇 立正

七賢眷

原切戊「七賢眷」三字者，限定十八

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL BANK
OF COMMERCE

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

雲
埠

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到大幫

唐山水貨 合時咸魚
年晚海味 賀年齋料
補腎龍虱 炸禾花雀
名師烤製：各款燒味，臘味，
合時瓜菜，
園口鮮肉，
大幫批發

專車送貨 快捷妥當

加拿大
 新合益
 中西肉食雜貨公司
 NEW HOP YICK LTD.
 164 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 MU 1-6527
 鮮肉 燒臘 臘味
 魚蝦 鷄鴨 瓜菜
 唐山雜貨 草味餅食
 專車送貨 遠近歡迎
 外埠訂貨 依時無誤
 快捷妥當 保君滿意

十年一覺瘟君夢，一半淒涼一半醒！

瘟君夢

岳騫著
二元

本書以毛澤東爲主角，每一章節，均有事實根據，乃目前最受歡迎的長篇新聞小說，全長卅餘萬字，五百餘頁，曾連載「自由人報」及「祖國周刊」，歷時三載，讀者萬眾。刻劃人物，栩栩如生，亦莊亦諧，可歌可泣，嘗評爲「素齋怡認爲『這本書必然是可傳的作品，即使它的新聞已過去了，也可以被看成豈本歷史小說』」。讀之可認識這個「瘟君」的嘴臉，也令你捧腹噴飯！

加拿大獨一無二自威書刊專業

僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

廣氏傢俬電器行
 CON'S APPLIANCE LTD.
 103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
 電話：MU-3-1724

★新春，廣東音樂粵曲唱片大減價
 三十三轉膠質不碎慢片：

國樂大家何名忠教授：領導自由中國中國信國樂社，
 全体社員合奏灌製。

①李鳳歸天，沙三少。
 ②飄，破斧沉舟，蕉窗夜雨，春思。
 ③梅妃怨，寶鏡相思表錯情。
 ④三潭印月，平湖秋月，雁落平沙。楊翠喜，歸來燕，走馬英雄。
 ⑤雨打芭蕉。小桃紅，寶鴨穿蓮，連環扣，狂歡，旱天雷。
 ⑥喜臨門。鳳凰台，玉樓人醉。寒翁吟。柳搖金。礁石鳴琴。

存貨無多，沽清算數：請早購買，勿失機會！歡迎 函交員
 每只二元二毛五仙，半打以上，式元計算。郵費顧客自備